99 — H99

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

7101

Province Ontario — District No. 99 (Timiskaming & Nipissing) — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 119 — in / dans Town of Haileybury (Hal Mattawa) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jn. W. Brooks — Enumerator. / Recenseur. — Recorded on Book of Ballots as No 119

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRM / Infirmités | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House / Maison habitée | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive and right of centennial number (1 to twenty) or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire consécutivement à droite du numéro du centenaire (1 à vingt) ou de la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre indication.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | If naturalized, year of naturalization. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation. | Year of naturalization. If foreigner an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte ou à forfait. | State where person is employed, as in factory, shop, mine, farm, foundry, mill, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une manufacture, un magasin, une mine, une ferme, une fonderie, un moulin, un bureau, un magasin, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier. | Months unemployed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de mois de chômage en 1910 au métier. | Hours of work per day, as a rule, at chief occupation. / Heures de travail par journée, au métier principal. | Hours of overtime in 1910 at chief occupation. / Heures de travail par surcroît, en 1910, au métier principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant du métier principal ou de métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de métiers autres que le métier principal. | Days of sickness or other enforced absence from work. / Jours de maladie ou autre cause d'absence forcée du travail. | Number of child labourers (under 16 years) employed. / Nombre de jeunes employés (moins de 16 ans). | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie. | Cost of insurance in certain year. / Coût de l'assurance en quelque année. | Illiterate at school (in 1911). / Illettrés (à l'école en 1911). | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cases of tuberculosis (pulmonary) among persons in the 5 preceding columns. / Cas de tuberculose (pulmonaire) parmi les personnes des 5 colonnes précédentes. | Blind. / Aveugles. | Deaf and dumb. / Sourds-muets. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Mcdowell Theresa | Haileybury | F | Wife | M | Aug. | 1845 | 65 | Ire | | | Irish | Canadian | Methodist | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 201 | McCurdy William | " | M | Head | M | Aug | 1883 | 27 | Ireland | 1907 | | Irish | Canadian | Catholic | Driver | Colerk | 10 | 6 | 52 | no | yes | no | Store | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | |
| 3 | | " Carolina | " | F | Wife | M | March | 1884 | 27 | F. | | | French | Canadian | Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | " Blanche | " | F | Daughter | S | Aug. | 1907 | 3 | F. | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Nelson | " | M | Son | S | Sept | 1909 | 1 | F. | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Masstha. Marion | " | F | Lodger | S | March | 1904 | 7 | Ont | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | Amesse. Marie | " | F | Domestic | S | Nov | 1888 | 22 | Ire | | | French | Canadian | Catholic | Domestic | | | | no | yes | no | Private family | 52 | | 60 | | 360 | | | | | | | | | | |
| 8 | 207 | 207 Jensen. Jorge | " | M | Head | M | May | 1882 | 29 | Norway | 1905 | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | Painter | | | | no | yes | no | Carriage Shop | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | |
| 9 | | " Inga | " | F | Wife | M | March | 1886 | 25 | Norway | 1905 | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | " Vilhe | " | M | Son | S | Sept | 1908 | 2 | Ont | | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | " Walter | " | M | Son | S | Aug | 1910 | 10/12 | Ont | | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 203 | 203 Jensen. Bernard | " | M | Head | M | July | 1884 | 27 | Germany | 1905 | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | Miner | | | | no | yes | no | Buildings | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | |
| 13 | | " Annie | " | F | Wife | M | May | 1884 | 27 | Germany | 1905 | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 204 | 204 McClellan John | " | M | Head | M | July | 1847 | 64 | Scotland | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | Labor | | | | no | yes | no | Mine | 52 | | 50 | | 500 | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Maggie | " | F | Wife | M | March | 1874 | 37 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Wilfred | " | M | Son | S | June | 1896 | 14 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | " Margaret | " | F | Daughter | S | Aug | 1898 | 12 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | " John | " | M | Son | S | June | 1900 | 10 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Walter | " | M | Son | S | Aug | 1902 | 8 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Jean | " | F | Daughter | S | August | 1904 | 6 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | " Robert | " | M | Son | S | Feby | 1906 | 4 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Dorothy | " | F | Daughter | S | Nov | 1910 | 7/12 | Ont | | | Scotch | Canadian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 205 | 205 Hutchinson Ole | " | M | Head | M | June | 1873 | 37 | Norway | 1903 | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | Miner | | | | no | yes | no | Silver Mine | 52 | | 50 | | 600 | | | | | | | | | | |
| 24 | | " anne | " | F | Wife | M | april | 1872 | 39 | Norway | 1903 | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Margaret | " | F | Daughter | S | Jany | 1898 | 13 | Norway | 1903 | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Jennie | " | F | Daughter | S | aug | 1897 | 13 | Norway | 1903 | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | Domestic | | | | no | yes | no | Private family | 52 | | 60 | | 96 | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Annie | " | F | Daughter | S | Oct | 1901 | 9 | Norway | 1903 | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | " Teddy | " | M | Son | S | Sept | 1904 | 6 | Ont | | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | " Oscar | " | M | Son | S | June | 1905 | 5 | Ont | | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " George | " | M | Son | S | Nov | 1909 | 1 | Ont | | | Norwegian | Norwegian | Presbyterian | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 206 | 206 Robertson W. M. | " | M | Head | M | June | 1864 | 45 | Ont | | | Scotch | Canadian | Anglican | Carpenter | | | | no | no | yes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | " Agness | " | F | Wife | M | Jany | 1868 | 43 | Ont | | | Scotch | Canadian | Anglican | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " Arthur | " | M | Son | S | Jany | 1891 | 19 | Ont | | | Scotch | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | " Ethel | " | F | Daughter | S | Nov | 1895 | 15 | Ont | | | Scotch | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 207 | 207 Heurley John | " | M | Head | M | June | 1879 | 32 | Ire | | | Irish | Canadian | R. Catholic | Miner | | | | no | yes | no | Gold Mine | 52 | | 50 | | 600 | | | | | | | | | | |
| 36 | | " Theresa | " | F | Wife | M | aug | 1880 | 30 | Ire | | | Irish | Canadian | R. Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Henry | " | M | Son | S | Nov | 1901 | 9 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | " Guy | " | M | Son | S | April | 1903 | 8 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | " Mildred | " | F | Daughter | S | May | 1904 | 7 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Rachael | " | F | Daughter | S | Jany | 1907 | 4 | Ont | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 208 | 208 Kerwin Cornelius | " | M | Head | M | May | 1877 | 34 | Ont | | | Irish | Canadian | R. Catholic | Driver | | | | no | yes | no | Mill | 52 | | 50 | | 550 | | | | | | | | | | |
| 42 | | " Nathalie | " | F | Wife | M | March | 1885 | 28 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Thomas | " | M | Son | S | Aug | 1900 | 10 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Rachael | " | F | Daughter | S | Nov | 1902 | 8 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Maggie | " | F | Daughter | S | March | 1904 | 7 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | " Cecile | " | F | Daughter | S | Dec | 1905 | 5 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " Alphonse | " | M | Son | S | Nov | 1907 | 3 | Ire | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 209 | 209 Kerwin Garret | " | M | Head | M | March | 1875 | 36 | Ont | | | Irish | Canadian | R. Catholic | Labour | | | | no | yes | no | Stable | 52 | | 50 | | 600 | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Catherine | " | F | Wife | M | Jany | 1878 | 33 | Ont | | | Irish | Canadian | Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " Stella | " | F | Daughter | S | Sept | 1909 | 1 | Ont | | | Irish | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

50